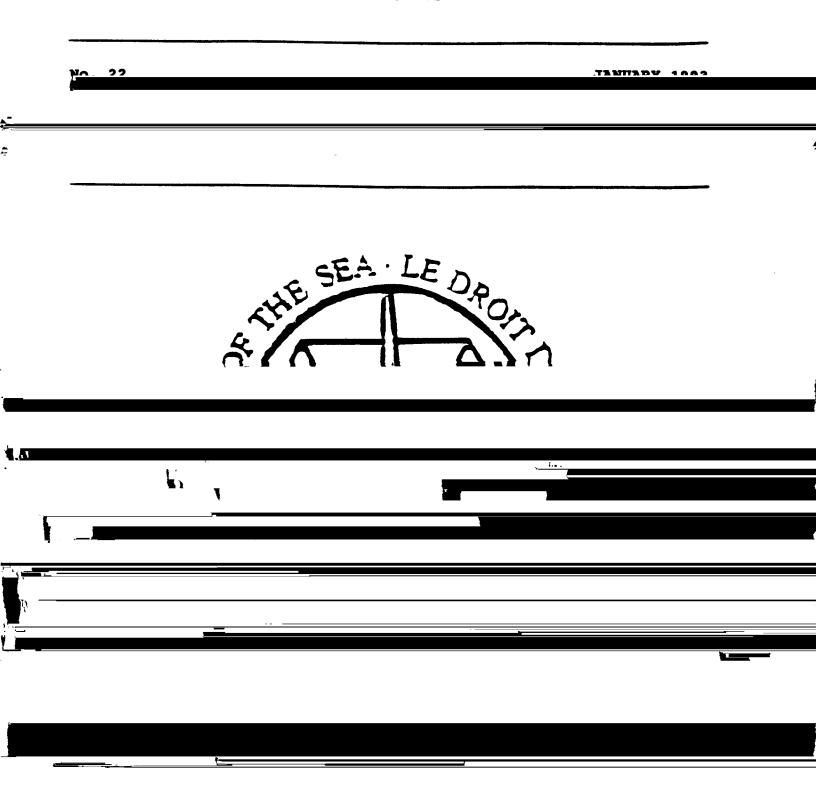


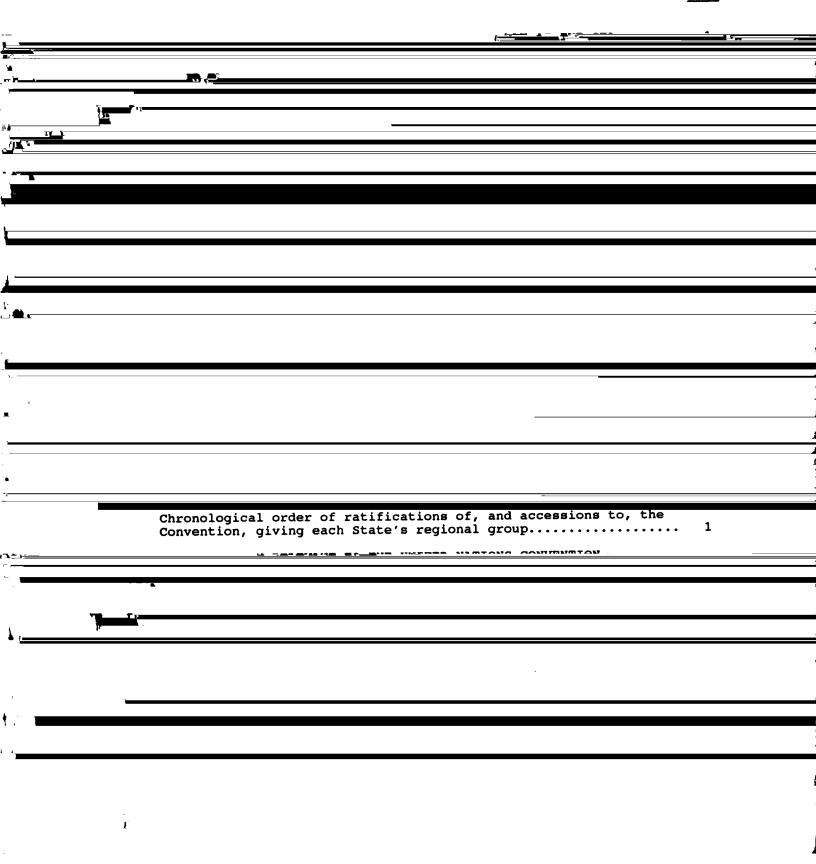
# LAW OF THE SEA BULLETIN



*	Publication in the Bulletin of information concerning
<u> </u>	
***	<u>-</u>
- ,	Apyrlangeneta walnting to the law of the see emerating
L	
, <del>(=1,</del>	
=	
<u>*</u> *	
The state of the s	
veye.	\$a
T	<del></del>
(II	
(_A,F	
<b>3</b>	
<del>*</del>	
V-24 14 18	1-
- 1	
<u></u>	

# IF ANY MATERIAL CONTAINED IN THE <u>BULLETIN</u> IS REPRODUCED IN PART OR IN WHOLE. DUE ACKNOWLEDGEMENT SHOULD BE GIVEN

- iv -



### I. STATUS OF THE UNITED NATIONS CONVENTION ON THE LAW OF THE SEA

# Chronological order of ratifications of, and accessions to, the Convention, giving each State's regional group 1/

	<u>Date</u>	<u>State</u>	Regional group
1. 2.	10 December 1982 7 March 1983	Fiji Zambia	Asian African
	A 7 7 7 4	#1 America	8_44 - <del>10</del> - <del>1</del>
A	21 March 1983	Jamaica	Latin Am./Carib.
5.	18 April 1983	Namibia	African
6.	7 June 1983	Ghana	African
7.		Gnana Bahamas	Latin Am./Carib.
8.	13 August 1983	Belize	Latin Am./Carib.
9.	26 August 1983	Egypt	African
10.	26 March 1984	Côte d'Ivoire	African
11.	8 May 1984	Philippines	Asian
¥ <u></u>			
		•	
12	15 <u>Aurust 1984</u>	Cuha	Latin Am./Carib.
	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,		
-			
15.	23 January 1985	Sudan	African
		Caint Tunin	Intin_Am /Carib
	<b>.</b>		

17. 16 April 1985

Togo

African

*	<u>Date</u>	State	Degional grown
1	3=		
	46. 25 April 1991 47. 29 April 1991	Grenada	Latin Am./Carib.
<u> </u>	·		
	-		
	-		
A size			
<b>K</b> a		<u> </u>	
<u>.                                    </u>			
77	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
	<u> </u>		
<u>-</u>			
- A			
¥			
<u> </u>	h <u>a.,</u>		
7	t.		
4 <u></u>	24,0ctober 1.991	Dent-1	
***			

II. LEGAL INFORMATION RELEVANT TO THE UNITED NATIONS CONVENTION ON THE LAW OF THE SEA

#### **Treaties**

	1.	Bi:	later	al	Tre	eat	ie	s
--	----	-----	-------	----	-----	-----	----	---

(a) Treaty between the German Democratic Republic and the Kingdom of Denmark
on the Delimitation of the Continental Shelf and the Fishery Zones,

14 September 1988

The Corman Demographic Demohile and the wi

19.A) y	
•{ ·	
•	
1	
	· .
73	
\$ =	
T.	
<u> </u>	
	-
· 	
- TI	
(H)	
'	
and the second s	
r.	
Tor-	
· <u> </u>	
<u> </u>	· .
-	
ĭ	
<u> </u>	
<del>2</del>	
Donimona-es statue et al la	
·	
اسع المعتارية	

	Article 2	
	The Contracting Parties intend to contract, with the States concerned, the definitive coordinates of those points of the boundary line between the continental shelf sections and the fishery zones of the German Democratic Republic and the	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
<u> </u>		
Î		
1		
<b>1</b> .		
<u></u>		
7		
<u> </u>		
-		—
1		
•		
<u> </u>	<del></del>	
	the continental shelf sections and the fishery zones of other States	
•		
_		
<i>i</i>		
	If natural resources are found to be located on the ocean floor or the subsoil thereof on both sides of the boundary line between the continental shelf sections of	
	Chereor on both sides of the boundary line between the continental shell sections of	Ь—
	<u> </u>	
<b>^</b>		
*	the	
- " <b>D</b> -A-		
<u> </u>		
- 1		
<b>-</b> .		
<u> </u>	' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' '	
-		
•		



(b)	Agreement	between	the	Government	of	the	Union	of	Soviet	Socialist	t
				Government							_

·	Republic of Korea concerning the Regime of the
<u></u>	
·	
<u>*</u>	
. <del> </del>	
,	1
=	
e to	
* v	
. i	ky
-	The Covernment of the Union of Soviet Socialist Banublies and the demonstrate
<del>_</del>	
\ <u>-</u>	
#=	
1.	
	<del>-</del>
*	the Democratic People's Republic of Korea, hereinafter referred to as the "Contracting Parties" or the "Parties",
	Having regard to the relations of friendship and cooperation existing between the two countries,
<u>,</u>	Op, the hadis of mutual mornost for that mornariante independence and autonomic
1 · <u>'</u>	
, \ ,	
,	
( <del></del>	
₹2	
<b>1</b>	
<u> </u>	

•

the demarcation documents are:  The Protocol between the Government of the Union of Soviet Socialist Republics  The Protocol between the Government of the Union of Soviet Socialist Republics  The Protocol between the Government of the Union of Soviet Socialist Republics  The Protocol between the Government of the Union of Soviet Socialist Republics  The Protocol between the Government of the Union of Soviet Socialist Republics  The Protocol between the Government of the Union of Soviet Socialist Republics  The Protocol between the Government of the Union of Soviet Socialist Republics  The Protocol between the Government of the Union of Soviet Socialist Republics  The Protocol between the Government of the Union of Soviet Socialist Republics  The Protocol between the Government of the Union of Soviet Socialist Republics  The Protocol between the Government of the Union of Soviet Socialist Republics  The Protocol between the Government of the Union of Soviet Socialist Republics  The Protocol between the Government of the Union of Soviet Socialist Republics  The Protocol between the Government of the Union of Soviet Socialist Republics  The Protocol between the Government of the Union of Soviet Socialist Republics  The Protocol between the Government of the Union of Soviet Socialist Republics  The Protocol between the Government of the Union of Soviet Socialist Republics  The Protocol between the Government of the Union of Soviet Socialist Republics  The Protocol between the Government of the Union of Soviet Socialist Republics  The Protocol between the Government of the Union of Soviet Socialist Republics  The Protocol between the Government of the Union of Soviet Socialist Republics  The Protocol between the Government of the Union of Soviet Socialist Republics  The Protocol between the Government of the Union of Socialist Republics  The Protocol between the Union of Social
Consumerate of the Demonstrate Possible of Warrant and the Constraint of the Constra
at Popublics and the Popusartie Populate Popublic of Money along the fuention
at Donublica and the Donosystic Dospleto Donublic of Money along the function
at Donublica and the Donoswatis Dospleia Donublic of Vones along the fuontion
ist Donublies and the Donoswetis Dosnleis Donublis of Vouce class the fuention
_

rear reference mark shall bear a representation of the State emblem of the Democratic People's Republic of Korea and an appropriate text in Korean.

A red light on the front reference mark shall warn vessels coming from the Korean side, and a green light shall warn vessels coming from the Soviet side that they are approaching the frontier between the territorial waters of the USSR and those of the Democratic People's Republic of Korea.

those of the Democratic People's Republic of Korea. A protocol and a plan and sketch of each reference mark shall be drawn up The location of each frontier nost of the front and work wofewer-

5. On the river section of the State frontier along the River Tumannaya (Tumen), the number of islands and the State to which they belong have been determined by the

	s and the width and cleanness of the clearings meet all the requirements set
•	
	·
2.	The maintenance of the frontier and reference marks placed to designate the
	The front reference mark and the frontier posts which are in the territory of the USSR shall be maintained by the Soviet side;
	The front reference mark and the frontier posts which are in the territory of the USSR shall be maintained by the Soviet side;  The rear reference mark and those frontier posts which are in the territory of the Democratic People's Republic of Korea shall be maintained by the Korean side.
<b>A5</b> 2 a 2	of the USSR shall be maintained by the Soviet side;  The rear reference mark and those frontier posts which are in the territory of the Democratic People's Republic of Korea shall be maintained by the
****	of the USSR shall be maintained by the Soviet side;  The rear reference mark and those frontier posts which are in the territory of the Democratic People's Republic of Korea shall be maintained by the
***	of the USSR shall be maintained by the Soviet side;  The rear reference mark and those frontier posts which are in the territory of the Democratic People's Republic of Korea shall be maintained by the
Acc .	of the USSR shall be maintained by the Soviet side;  The rear reference mark and those frontier posts which are in the territory of the Democratic People's Republic of Korea shall be maintained by the
450 0 0	of the USSR shall be maintained by the Soviet side;  The rear reference mark and those frontier posts which are in the territory of the Democratic People's Republic of Korea shall be maintained by the

	7 TE Commission manufacture and individual formation and the Commission and the Commissio
· ·	
-	
1	
- • <u>.                                    </u>	
• •	
1 .	
•	
_	
ι.	
	<del>[- •</del>
	1
	◆ N
<b>&gt;</b>	
	they may if necessary he moved from their provious locations, provided that the
	they may, it necessary, be moved from their previous locations, provided that the
٢	they may, if necessary, be moved from their previous locations, provided that the
i	
1	
ī- <i>-</i>	
,	
T.	
	<u> </u>
	<u> </u>

<u></u>	<u></u>
7	
-	
-	
_	
R 🗔 .	
_	
-	
	•
_	
	between the Frontier Commissioners of the Contracting Parties.
	Article 10
	The Parties have agreed that simplified regulations for State frontier crossings
	by nationals living in localities in the frontier zone will be determined in a
	separate agreement between the Contracting Parties.
	Article 11
	WILLIGIE II
	permitations assumed unil assume instinut and the use of other means of
_	
	L.
F	
<u> </u>	
i.	
_	
<u> </u>	

•

required to carry out such investigations, after informing the Frontier Commissioner of the other Party of the detention.

3. Such persons shall be handed over in daytime only by the Frontier Commissioners or their deputies. The Frontier Commissioners or their deputies shall agree in each Persons who have unintentionally made an illegal frontier crossing, on foot or

	1· <del> ^</del> · ·		ا <u>ما معلم حيات وينا مرادية بيونون</u>	-La <u>u Bartula -iv</u> or ban	lr in
		(1 <del>44</del> 7 <u>4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1</u>			
1					
<b>.</b>					
- <del><u>\} </u></del>					
- <del>-</del> -					
-					
<u>K</u>	f. t. A. s.				
<u> </u>					
-					
:.: <del>-</del>		-	τ		
<u> </u>	<u> </u>				
1	<u></u>			·	
A RESE				·	
	····				
1					
<b>.</b>					
y .he					
, <b></b>					
, <b>.</b>	_				
Y					
\$ 55 <u></u>					
<b>1 1 1 1 1 1 1 1 1 1</b>					
<u>;</u>					
<u>;</u>					
\$					

#### Article 19

- The economic activities of one Contracting Party must not have a harmful effect on the other Party's environment.
- If there is a danger of the spread of forest and agricultural pests, the frontier authorities of the Contracting Party in whose territory such pests have appeared shall immediately inform the frontier authorities of the other Contracting Party and shall take all measures within their power to prevent the spread of the pests across the frontier. The frontier authorities of the other Contracting Party shall offer all possible assistance in the implementation of such measures

Blasting or other operations near the frontier in connection with the shifting of rocks and soil may be carried out only after prior notification to the frontier authorities of the other Party, not less than two days in advance. During such

	operations, precautionary measures must be taken to prevent injury or damage to nationals and property of the other Party.
	Article 26
7 T	1. The condition and direction of the main channel of the frontier River Tumannava
-	
•	
<u></u>	
<u> </u>	
, <u></u>	
•	
-	
· •	
<u></u>	
1	
. <del>.</del> 	<u>.</u>
Y	
· •	-
<b>197</b> - <b>197</b>	
: - <u></u>	
- <u>r</u> _ <u>v</u>	\\

* L f = 1 * -	, <u>.</u>	<u> </u>	Linebura L. n.E. Entranta a	_4
<b>-</b>		<u></u>		
<b>6-</b>				
NE.				
· <b></b>				
·- <u>-</u>				
1 <del>**</del>				
<del>*</del>				
-				
				•
•				
==				
emmicultural neate -				
4				
*···				
. }				
\				¥-
<b>&gt;</b>				7-
				\
			. —————————————————————————————————————	V-
				V
		-		-
		-		V-

To assistants, by the Frontier Commissioners of the Parties.

2. The Frontier Commissioners of the Parties shall communicate to each other the permanent place of residence of their deputies and assistants.

#### Article 33

- 1. Within the limits of the rights and obligations established in this Agreement, the Frontier Commissioners of the Parties shall take measures to ensure the proper maintenance and upkeep of the State frontier and compliance with the regulations governing passage across it, to prevent the illegal crossings of the frontier, and to ensure compliance with regulations governing the use of frontier waters and economic activities on the State frontier.
- 2. With a view to the prompt and optimal settlement of frontier questions, Frontier Commissioners of the Parties shall be obliged to carry out investigations and take

Firing across the frontier;

The killing or wounding of nationals, and the infliction of bodily harm or other injury to their health as a result of actions across the frontier, and violent actions against persons in the territors of the other Bortus.

The illegal crossing of the frontier by individuals;

The violation of the frontier by river or maritime vessels, boats and rafts, and the crossing of the frontier by aircraft outside the air

•	-leige few journeysting in morning of democracy and to aither of the Darties as a
1-	
•	
	-
<u> </u>	
-	
<b>,==</b> ,	
† 	
<u> </u>	
 -26 - <del>12 - 12 - 1</del>	
<del></del>	
<u>,[7.</u>	·
	Depinion of their of Ulaha seesand well as the manuar of maide to annears by
-	
· <u> </u>	
<b>,</b> .	
3.	
44	
	· F
-	

- 1. The formal and informal meetings referred to in article 36 of this Agreement shall be held in the territory of the Party on whose initiative the meeting has been convened.
- 2. Formal or informal meetings shall be presided over by the Frontier Commissioner of the Party in whose territory they are held, or by his deputy.
- 3. The agenda of a formal meeting may be agreed upon through negotiations, an exchange of letters or other means. In exceptional circumstances, items not on the

The Frontier Commissioners of the Parties, their deputies and assistants shall inform each other as soon as possible of the measures taken with recard to matters on

Decisions taken by the Frontier Commissioners or their deputies on matters relating to the violation of the frontier regime shall enter into force at the time

of the signing of the report on the matter concerned.

considered invalid. In the event that a lost pass is subsequently found, it shall be returned to the frontier authorities of the Party which issued it.  Article 40  The Contraction Parties shall defrave all the posts issued in the bolding of formal and informal marking shall be based to the bolding of formal and informal marking shall be based to the pasts is a shall be stablished for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the USSR, the village of Khasan; and in the territory of the Democratic passage. Based as a passage as the analysis of Kasan; and in the territory of the Democratic passage.	* - E -	The State of the S
considered invalid. In the event that a lost pass is subsequently found, it shall be returned to the frontier authorities of the Party which issued it.  Article 40  The Contracting Parties shall defray all the costs issuesed in the implementation of this Agreement in their territory. The costs related to the holding of formal and informal montions shall be because the following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the correspondence and the reception and handing over of persons and property:		
considered invalid. In the event that a lost pass is subsequently found, it shall be returned to the frontier authorities of the Party which issued it.  Article 40  The Contracting Parties shall defrau all the mosts incurred in the implementation of this Agreement in their territory. The costs related to the holding of formal and informal mostings shall be harme by the Party is then the Party is the following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the INSE the property: on the property and in the property: in the correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the INSE the Party is and in the property: in the property: in the property: in the property in the property.		
considered invalid. In the event that a lost pass is subsequently found, it shall be returned to the frontier authorities of the Party which issued it.  Article 40  The Contracting Parties shall defrau all the mosts incurred in the implementation of this Agreement in their territory. The costs related to the holding of formal and informal mostings shall be harme by the Party is then the Party is the following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the INSE the property: on the property and in the property: in the correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the INSE the Party is and in the property: in the property: in the property: in the property in the property.		
considered invalid. In the event that a lost pass is subsequently found, it shall be returned to the frontier authorities of the Party which issued it.  Article 40  The Contracting Parties shall defrau all the mosts incurred in the implementation of this Agreement in their territory. The costs related to the holding of formal and informal mostings shall be harme by the Party is then the Party is the following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the INSE the property: on the property and in the property: in the correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the INSE the Party is and in the property: in the property: in the property: in the property in the property.	7	1
considered invalid. In the event that a lost pass is subsequently found, it shall be returned to the frontier authorities of the Party which issued it.  Article 40  The Contracting Parties shall defrau all the mosts incurred in the implementation of this Agreement in their territory. The costs related to the holding of formal and informal mostings shall be harme by the Party is then the Party is the following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the INSE the property: on the property and in the property: in the correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the INSE the Party is and in the property: in the property: in the property: in the property in the property.		
considered invalid. In the event that a lost pass is subsequently found, it shall be returned to the frontier authorities of the Party which issued it.  Article 40  The Contracting Parties shall defrau all the mosts incurred in the implementation of this Agreement in their territory. The costs related to the holding of formal and informal mostings shall be harme by the Party is then the Party is the following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the INSE the property: on the property and in the property: in the correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the INSE the Party is and in the property: in the property: in the property: in the property in the property.		
considered invalid. In the event that a lost pass is subsequently found, it shall be returned to the frontier authorities of the Party which issued it.  Article 40  The Contracting Parties shall defrau all the mosts incurred in the implementation of this Agreement in their territory. The costs related to the holding of formal and informal mostings shall be harme by the Party is then the Party is the following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the INSE the property: on the property and in the property: in the correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the INSE the Party is and in the property: in the property: in the property: in the property in the property.		
considered invalid. In the event that a lost pass is subsequently found, it shall be returned to the frontier authorities of the Party which issued it.  Article 40  The Contracting Parties shall defrau all the mosts incurred in the implementation of this Agreement in their territory. The costs related to the holding of formal and informal mostings shall be harme by the Party is then the Party is the following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the INSE the property: on the property and in the property: in the correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the INSE the Party is and in the property: in the property: in the property: in the property in the property.		
considered invalid. In the event that a lost pass is subsequently found, it shall be returned to the frontier authorities of the Party which issued it.  Article 40  The Contracting Parties shall_defrav_all_the_mosts incurred in the implementation of this Agreement in their territory. The costs related to the holding of formal and informal mostings shall be harmen by the Party is the same by the Party is the following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property; in the territory of the USSP the planears in	-	
considered invalid. In the event that a lost pass is subsequently found, it shall be returned to the frontier authorities of the Party which issued it.  Article 40  The Contracting Parties shall_defrav_all_the_mosts incurred in the implementation of this Agreement in their territory. The costs related to the holding of formal and informal mostings shall be harmen by the Party is the same by the Party is the following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property; in the territory of the USSP the planears in		
considered invalid. In the event that a lost pass is subsequently found, it shall be returned to the frontier authorities of the Party which issued it.  Article 40  The Contracting Parties shall_defrav_all_the_mosts incurred in the implementation of this Agreement in their territory. The costs related to the holding of formal and informal mostings shall be harmen by the Party is the same by the Party is the following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property; in the territory of the USSP the planears in		
considered invalid. In the event that a lost pass is subsequently found, it shall be returned to the frontier authorities of the Party which issued it.  Article 40  The Contracting Parties shall_defrav_all_the_mosts incurred in the implementation of this Agreement in their territory. The costs related to the holding of formal and informal mostings shall be harmen by the Party is the same by the Party is the following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property; in the territory of the USSP the planears in		
territory they are convened.  Article 41  The following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the Democratic correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the Democratic correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the USCS the will are of Khasen: and in the territory of the Democratic		·
territory they are convened.  Article 41  The following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the Democratic correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the Democratic correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the USCS the will are of Khasen: and in the territory of the Democratic		
territory they are convened.  Article 41  The following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the Democratic correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the Democratic correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the USCS the will are of Khasen: and in the territory of the Democratic		
territory they are convened.  Article 41  The following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the Democratic correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the Democratic correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the USCS the will are of Khasen: and in the territory of the Democratic		considered invalid. In the event that a lost pass is subsequently found, it shall be
implementation of this Agreement in their territory. The costs related to the holding of formal and informal motions shall be have by the Particle 41  The following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the USEP, the village of Khasara and in the territory of the USEP, the village of Khasara and in the territory of the Democratics.		returned to the frontier authorities of the Party which issued it.
implementation of this Agreement in their territory. The costs related to the holding of formal and informal motions shall be have by the Particle 41  The following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the USEP, the village of Khasara and in the territory of the USEP, the village of Khasara and in the territory of the Democratics.		Nuticle 40
implementation of this Agreement in their territory. The costs related to the bolding of formal and informal meetings shall be bound by the Particle 41  territory they are convened.  Article 41  The following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the USSR the village of Madaga and in the territory of the Democratics.		ALCICIE 40
territory they are convened.  Article 41  The following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handling over of persons and property; in the territory of the USSP, the village of Khasan; and in the territory of the Democratic		The Contracting Parties shall defray all the godto incurred in the
territory they are convened.  Article 41  The following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handling over of persons and property; in the territory of the USSP, the village of Khasan; and in the territory of the Democratic	ŧ.	
territory they are convened.  Article 41  The following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handling over of persons and property; in the territory of the USSP, the village of Khasan; and in the territory of the Democratic	ŧ.	
territory they are convened.  Article 41  The following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handling over of persons and property; in the territory of the USSP, the village of Khasan; and in the territory of the Democratic		
territory they are convened.  Article 41  The following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handling over of persons and property; in the territory of the USSP, the village of Khasan; and in the territory of the Democratic		
territory they are convened.  Article 41  The following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handling over of persons and property; in the territory of the USSP, the village of Khasan; and in the territory of the Democratic		
territory they are convened.  Article 41  The following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handlang over of persons and property: in the territory of the USSP, the village of Khasan; and in the territory of the Democratic		implementation of this Agreement in their territory. The costs related to the
territory they are convened.  Article 41  The following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the USSR, the village of Khasan; and in the territory of the Democratic		6. Filed At. Patriot. 200
territory they are convened.  Article 41  The following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the USSR, the village of Khasan; and in the territory of the Democratic		} <b>}</b> .
Article 41  The following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the USSR, the village of Khasan; and in the territory of the Demogratic		
Article 41  The following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the USSR, the village of Khasan; and in the territory of the Demogratic		
Article 41  The following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the USSR, the village of Khasan; and in the territory of the Demogratic		
Article 41  The following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the USSR, the village of Khasan; and in the territory of the Demogratic		\ <u></u>
Article 41  The following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the USSR, the village of Khasan; and in the territory of the Demogratic	<del>.</del>	
Article 41  The following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the USSR, the village of Khasan; and in the territory of the Demogratic		
Article 41  The following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the USSR, the village of Khasan; and in the territory of the Demogratic		
Article 41  The following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the USSR, the village of Khasan; and in the territory of the Demogratic	×	
Article 41  The following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the USSR, the village of Khasan; and in the territory of the Demogratic		
Article 41  The following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the USSR, the village of Khasan; and in the territory of the Demogratic		territory they are convened.
The following meeting-points shall be established for the exchange of correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the territory of the USSR, the village of Khasan; and in the territory of the Demogratic		
correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the		Article 41
territory of the HSSR, the village of Khagan, and in the territory of the Demogratic		The following meeting-points shall be established for the exchange of
Recoleds Popublic of Vorce the workers and in the territory of the Democratic		correspondence and the reception and handing over of persons and property: in the
		Reale's Depublic of Variation the content of Municipal of Maria and In the territory of the Democratic

This Agreement shall remain in force for a period of 10 years from the date of its entry into force. If neither of the Contracting Parties has announced its desire

to terminate the Agreement six months before its expiry, it shall remain in force for successive periods of 10 years.

#### Article 46

With effect from the date of the entry into force of this Agreement, the Convention between the Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the Government of the Democratic People's Republic of Korea on the regime for the settlement of frontier questions, of 14 October 1957, shall cease to have effect.

#### Article 47

of the exchange of the instruments of ratification.

soon as possible.

DONE at Pyongyang, on 3 September 1990, in duplicate in the Russian and Korean languages, both texts being equally authentic.

The exchange of the instruments of ratification shall take place at Moscow as

#### 2. Regional treaties

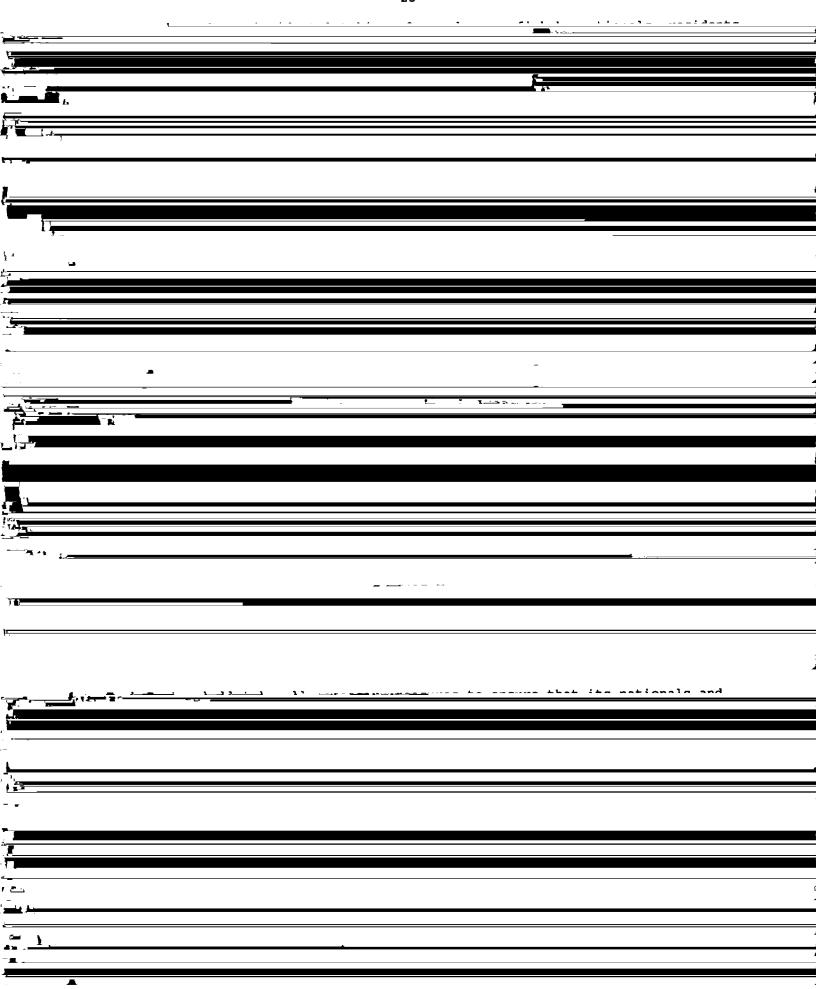
(a) Convention for the Conservation of Anadromous
Stocks in the North Pacific Ocean,
11 February 1992

The Parties to this Convention:

P. L

ماج.	Bagganiaina bhab and managarate de la serien la
4 <del></del>	
-	Here's a-
_t	
Ž	
1-	
<u> </u>	
. ,	
\(\frac{1}{2}\)	
· -	4 9
	-
<u> </u>	
<del>* </del>	
	mandani la la la mandani de demon de describir de la
- In	<u>tr</u>
1	
· [	
\	
r 3	
ir Tr	
· Fr	·
_	
. 3.	
- ^• <del>-</del> -	
-45 🛋	
<b>.</b>	
	States of America;
	Recognizing that these stocks intermingle in certain areas of the North Pacific
	- A
)	
- <b>-</b>	
<u>r</u>	<u> </u>
, - <u>, 11,1</u>	

	3. "Fishing" means:	
, <b></b>	(n) the artabina taking or harvesting of fish or any other activity which can	
<u> </u>		
• . !!		
		<u> </u>
		_
		Ξ
		Ξ
<i>را</i> کیا۔	. • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	=
	<u> </u>	
		=
i		_
.1		_
<u> </u>		
*	For	_
- 1		=
•		_
-		=
	(b) any operation at sea in preparation for or in direct support of any activity described in subparagraph (a) above;	
	<ol> <li>"Directed fishing" means fishing targeted at a particular species or stock of fish;</li> </ol>	
·		_
, <u></u>		
- '		_
-		_
		Ξ
7 g == 1.0		
,		
B		
		_
f		



the serious nature of the infractions, taking into account the proposals made by the Commission pursuant to paragraph 3 of article IX.



- 25 <del>-</del>
provisions of this Convention. The catches of anadromous fish taken in conjunction with any scientific research in the Convention Area should be reported to the
Tr.
-
ARTICLE VIII
<ol> <li>There is hereby established an international organization that shall be known as the North Pacific Anadromous Fish Commission, hereinafter referred to as the</li> </ol>
"Consider "
<ol> <li>The objective of the Commission is to promote the conservation of anadromous stocks in the Convention Area.</li> </ol>
The Commission may consider matters related to the consequention of escleritelles
```
<u>.</u>
· ···
)—————————————————————————————————————
•
And the same of th
<del>( </del>
rd <u>r</u>
ř <sup>c</sup>
<u> </u>

<u> </u>	ing of the Commission of			
	<u>                                     </u>			
			<b>.</b>	
		<u></u>		
*				
<u>**</u>	,			

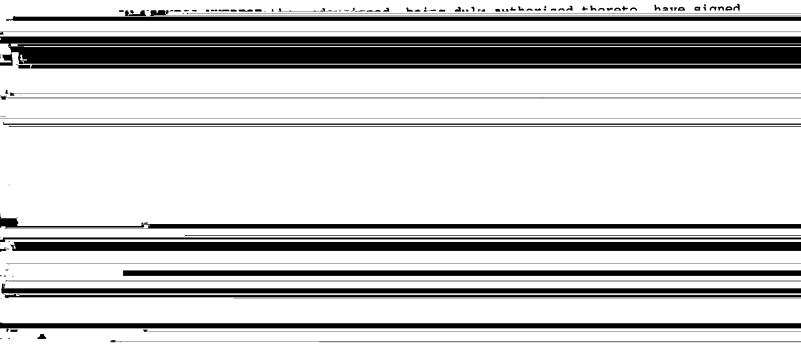
- (11) Recommend amendments to this Convention and to the Annex to this Convention;
- (12) Recommend to the Parties any measures needed to further the attainment of the objectives of this Convention.

	ARTICLE X
r	
( <b>4</b> , <i>a</i>	
•	
(f. <del></del>	
5	
-	
· <del>1</del> _	
. I-	
,	<del></del>
<del></del>	
<del>Sr</del>	
et-	
<u>F</u>	
*	<b>_</b>
	the work of the Secretariat.
	2. The Secretariat shall:
	<ul><li>(a) provide administrative services to the Commission;</li></ul>
	<ul><li>(c) compile and disseminate statistics and reports concerning anadromous stocks relevant to this Convention and ecologically related species; and</li></ul>
I i	(2) - 11 fig. work free as as fall our from other reconsisions of this Convention
~ .	
J, <b>L</b>	
<b>T</b> _	
Ξ.	
` . <b>x</b>	
•	
-	

## ARTICLE XIII

1.	The Annex	to	this	Convention	shall	form	an	integr	al	part	of	this	Conve	ntion.
All	references	to	this	Convention	shall	be u	nde	rstood	as	incl	udi	ng th	anne Anne	х.

ŧ	2] The Annex to this Convention shall be considered amended upon the acceptance by
`r g	
<u>.                                    </u>	1
;·	
<b>1</b> .	
1. •	
1	
•	
_	
· <del></del>	
	A trape -
, <b>J.</b>	<del>(4* · C</del>
(	
•	
<u>,^,</u>	
	*
معت ا	
ŀ	
7 L	
<u>'</u> 1	
1.1.	
• 🐔	
-	
<u> </u>	
د	
<u> </u>	
·	
- -	
· ·	
م مترمج	
	A VART
	<u> </u>
	, 1941 A. F. A. A
ı	<del></del>
- n	
i	
. 1	
· • .	
<u> </u>	
6. 6 .——	
١	
_ =	
- T -	



this Convention.

DONE at Moscow, on the eleventh day of February, 1992, in a single original, in the English, French, Japanese and Russian languages, each text being equally authentic.

#### **ANNEX**

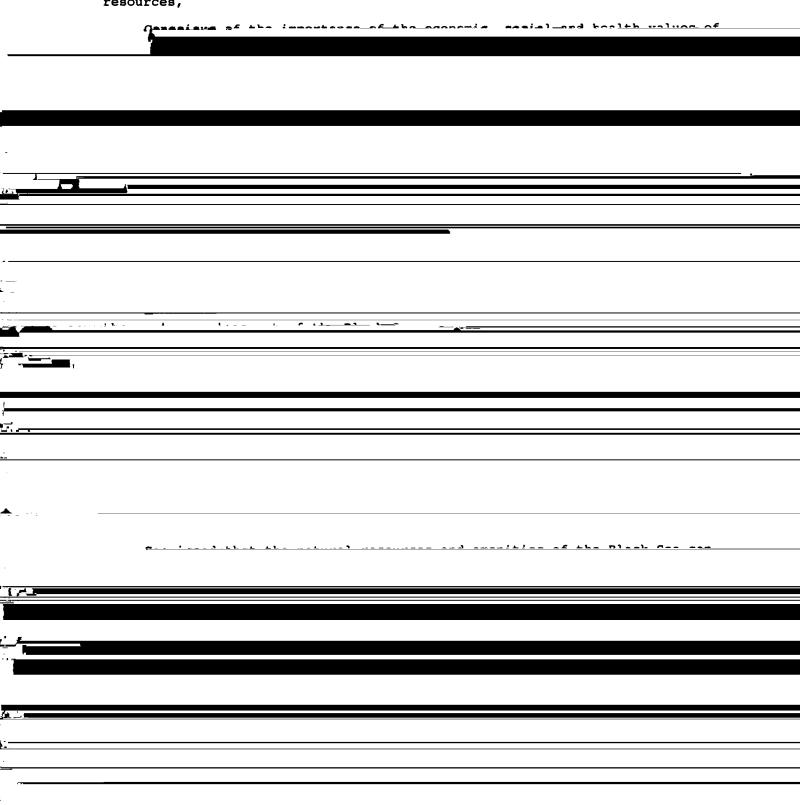
#### I, SPECIES

Oncorhynchus keta Oncorhynchus kisutch Chum salmon Coho salmon Sockeye salmon Oncorhynchus nerka Cherry salmon Steelhead trout Oncorhynchus masou Oncorhyncuss mykiss II. INCIDENTAL TAKING

# (b) Convention on the Protection of the Black Sea against Pollution, 21 April 1992

#### The Contracting Parties,

<u>Determined</u> to act with a view to achieve progress in the protection of the marine environment of the Black Sea and in the conservation of its living resources,



Realizing the need for close cooperation with competent international organizations based on a concerted regional approach for the protection and enhancement of the marine environment of the Black Sea,

#### Have agreed as follows:

#### Article I Area of application

- 1. This Convention shall apply to the Black Sea proper with the southern limit constituted for the purposes of this Convention by the line joining Capes Kelagra and Dalyan.
- 2. For the purposes of this Convention the reference to the Black Sea shall include the territorial sea and exclusive economic zone of each Contracting Party in the Black Sea. However, any Protocol to this Convention may provide otherwise for the purposes of that Protocol.

#### Article II Definitions

	For t	the purposes of this Convention:
	l.	"Pollution of the marine environment" means the introduction by man.
<u>.</u>		·
		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	**************************************	
<del>kas</del> Sau	-61-	
1		
و الم		
, \ \		
<u> </u>		
<u> </u>		
	effe	uding estuaries, which results or is likely to result in such deleterious cts as harm to living resources and marine life. hazard to human health.
	<b></b>	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	hi es	manne be maning primities implication fighter and other leadtheath was of
	i.	
<u>.</u>		<del></del>

adversely affect the biological processes due to its toxicity and/or persistence and/or bioaccumulation characteristics.

#### Article III General provisions



# Article VI \_\_Rollution by harandons substances and matter

Topics B	
	Article VII Pollution from land-based sources
	ing Parties shall prevent, reduce and control pollution of

with the Protocol on the Protection of the Black Sea Marine Environment Against Pollution from Land-based Sources which shall form in integral part of this Convention.

# Article VIII Pollution from vessels

The Contracting Parties shall take individually or, when necessary, jointly, all appropriate measures to prevent, reduce and control pollution of

# Article XII Pollution from or through the atmosphere

	The Contracting Parties shall adopt laws and regulations and take
i z	······································
: <del> </del>	
ī	
* } ,	
/	
:	
	•
•	
<u></u>	
1	
<u> </u>	
/1	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	• •
<u>-</u>	mandan anniharananah adakta Mirati Ora d <u>araman bilangan dan dia darah 1999</u> and 1999 and 199
•	
<u>)                                    </u>	
<u> </u>	
i e e e e e e e e e e e e e e e e e e e	
· ¥	
4	
. (	
1	
h <sup>i</sup> i i	
1_	
1	
+	
<u> </u>	
* <u> </u>	
7	
	to the airspace above their territories and to vessels flying their flag or
r. <del>k</del>	
	vessels and aircraft registered in their territory.

The Contracting Parties, when taking measures in accordance with this

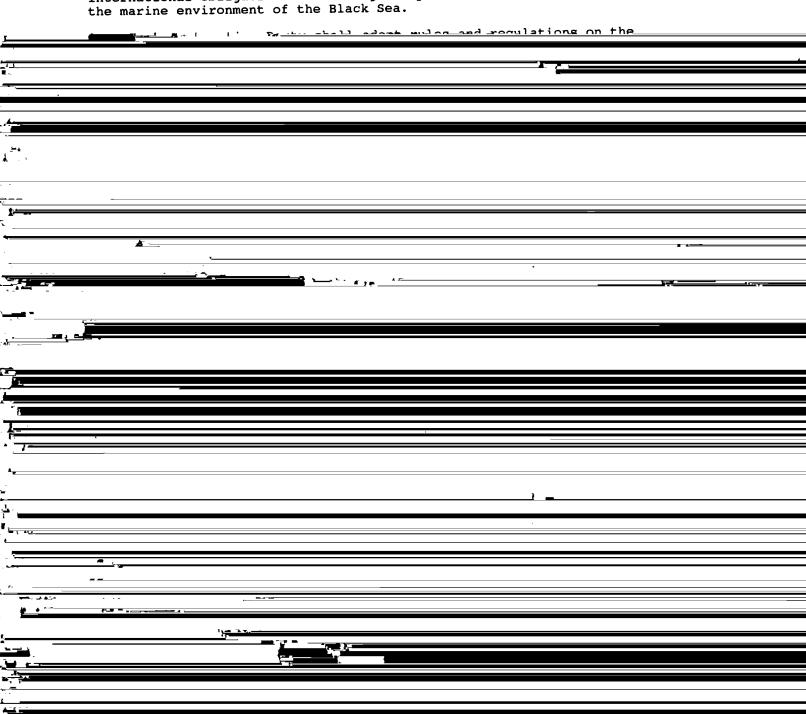
Article XIII
Protection of the marine living resources

they shall, before commencing such activities, assess their potential effects on the basis of all relevant information and monitoring data and shall communicate the results of such assessments to the Commission.

- 6. The Contracting Parties shall cooperate, as appropriate, in the development, acquisition and introduction of clean and low-waste technology, inter alia, by adopting measures to facilitate the exchange of such technology.
- 7. Each Contracting Party shall designate the competent national authority responsible for scientific activities and monitoring.

#### Article XVI Responsibility and liability

1. The Contracting Parties are responsible for the fulfilment of their international obligations concerning the protection and the preservation of the marine environment of the Black Sea.



	6. The Commission shall be assisted in its activities by a permanent Secretariat. The Commission shall nominate the Executive Director and other
	officials of the Secretariat. The Executive Director shall appoint the
	touthing this in standard with the wales to be established prethe
	Commission. The Secretariat shall be composed of nationals of all Black Sea
	States.
	The Commission and the Commission shall have their headmantons in
	The Commission and the Secretariat shall have their headquarters in
F'T-A	·
Ft.a	·
िर_क	
िर्ज	
िर्ज	·
PTA	
Ft.	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
···	
F* T	·
· · ·	
T T = 4	
7 T = 1	
7° T _4	7. The Commission shall adopt its Rules of Procedure for carrying out its
	functions, decide upon the organization of its activities and establish
	7. The Commission shall adopt its Rules of Procedure for carrying out its functions, decide upon the organization of its activities and establish subsidiary bodies in accordance with the provisions of this Convention.
	functions, decide upon the organization of its activities and establish subsidiary bodies in accordance with the provisions of this Convention.
T - 2	functions, decide upon the organization of its activities and establish subsidiary bodies in accordance with the provisions of this Convention.
7.	functions, decide upon the organization of its activities and establish subsidiary bodies in accordance with the provisions of this Convention.
7** ta	functions, decide upon the organization of its activities and establish subsidiary bodies in accordance with the provisions of this Convention.
F***	functions, decide upon the organization of its activities and establish subsidiary bodies in accordance with the provisions of this Convention.

8. Perform other functions as foreseen in other provisions of this Convention or assigned unanimously to the Commission by the Contracting Parties.

# Article XIX Meetings of the Contracting Parties

	1. The Contracting Parties shall meet in conference upon recommendation by
<u> </u>	11 - 1
'' i '	
7-	
•	
ı	
1	
, r ———	
ι	
<b>-</b> ,	
·- <u> </u>	
· · ·	
r.	
-	
•	
·	· .
	2. The primary function of the meetings of the Contracting Parties shall be the review of the implementation of this Convention and of the Protocols upon the report of the Commission.
	3. A non-Black Sea State which accedes to this Convention may attend the meetings of the Contracting Parties in an advisory capacity.
ų.	latial of Es
,	
-	
Č k'	
ı k	
1	
_	
_	

Article XXII  Notification of entry into force of amendments
The depositary shall inform, through diplomatic channels, the
Contraction Perties of the date on which amendments adopted under articles VV
• •
and XXI enter into force.
Article XXIII  Financial rules
The Contracting Parties shall decide upon all financial matters on the basis of unanimity, taking into account the recommendations of the Commission.
Article XXIV
Relation to other international instruments
<u>ինագիցանացությարինը ըստուսար, ստուսարից և Ձջանի այն անևու անևու արևը անահատևող ամարնիքով</u>
States over their territorial sea, established in accordance with

=

the Black Sea provided the said State has been invited by all Contracting Parties. Procedures with regard to the invitation for accession will be dealt with by the depositary. Article XXIX Entry into force This Convention shall enter into force 60 days after the date of deposit

#### ANNEX

1. Organotin compounds.

- 4. Mercury and mercury compounds.
- 5. Cadmium and cadmium compounds.
- 6. Persistent substances with proven toxic, carcinogenic, teratogenic

or mutagenic properties.

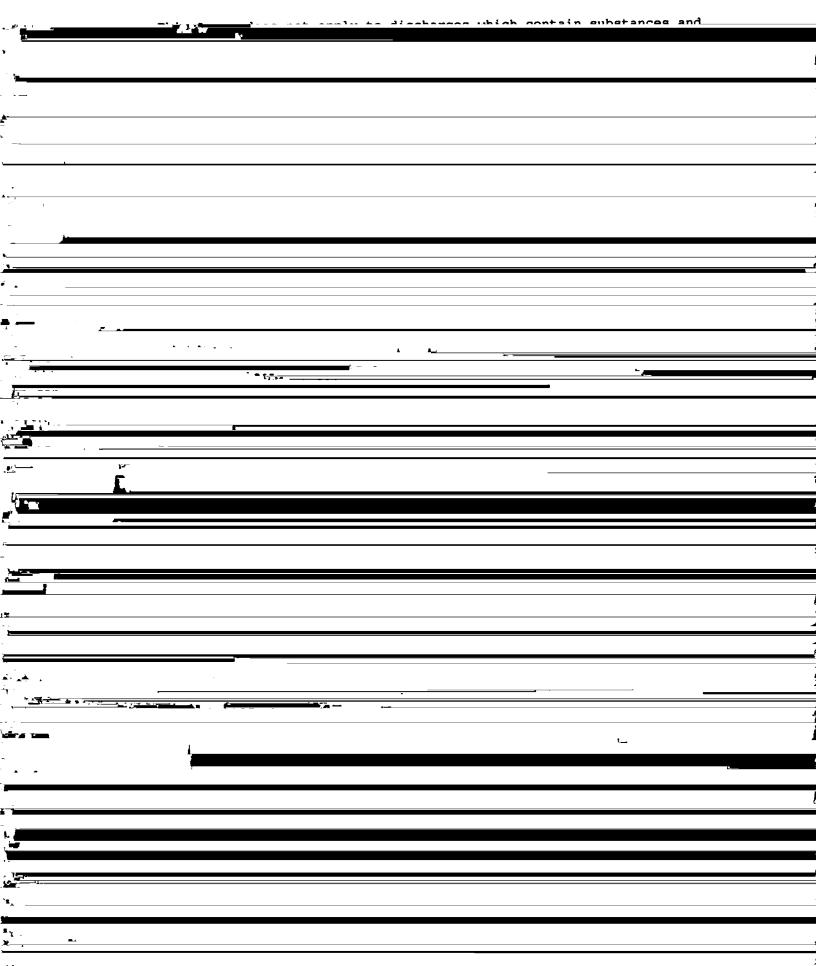
- 7. Used lubricating oils.
- 8. Persistent synthetic materials which may float, sink or remain in suspension.
- 9. Radioactive substances and wastes, including used radioactive fuel.
- 10. Lead and lead compounds.

# PROTOCOL ON PROTECTION OF THE BLACK SEA MARINE ENVIRONMENT AGAINST POLLUTION FROM LAND-BASED SOURCES

#### Article 1

In accordance with article VII of the Convention, the Contracting Parties shall take all necessary measures to prevent, reduce and control pollution of the marine environment of the Black Sea caused by discharges from land-based sources on their territories such as rivers, canals, coastal establishments, other artificial structures, outfall or run-off, or emanating

	¥ <del></del>		المستقط <u>ية والمانة</u>		
	, <u> </u>				
, . <del>1 (                                 </del>					
		,			
-\1.		<u>-</u>			
)="			£-,	- ( ·	
<del></del>					
<u>#</u>					
	·				
<u>-</u>					
			1		
1.					
٠,					
*		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			
			-	<del></del>	
<del></del> _		<u> </u>			
\					
, T					
A TOP STATE OF THE PARTY OF THE	- F				
<del>*</del>					
•					
-					
· Caracteristic Control of Caracteristic Caracteristic Control of Caracteristic Caracteris					
L. 7					
<u></u>					
			<del></del>		
•					
<u> </u>	* ·				
·					
-					
fresh/salt water i	interactions.				
·					
	A	rticle 6			
In conformity	y with article XV	of the Convention	, the Contrac	ting Parties	
III CONTORMIC	,		_		
shall soomowate is	alaborating commo	on guidelines, st	andards or cr	iteria	



- Maximum permissible quantity (load, inflow) of the substances and matter per annual cycle or shorter time limit;
- In case of differences between 1 and 2 above, the stricter restriction should apply.

When issuing a permit for the discharge of wastes containing substances and matter referred to in Annexes I and II to this Protocol, the national 

- Type and size of waste source (e.g. industrial process).
- Type of waste (origin, average composition). Form of waste (solid, liquid, sludge, slurry). 2.
- З.
- 4.
- Total amount (volume discharged. e.g. per year).
  Discharge pattern (continuous, intermittent, seasonally 5. variable, etc.).
- Concentrations with respect to major constituents, substances listed in Annex I, substances listed in Annex II, and other harmful substances as appropriate.
- Physical, chemical and biological properties of the 7. waste.
  - P \_\_CHADACTEDISTICS OF WASTE CONSTITUENTS WITH RESPECT TO

	Each Contracting Party shall take necessary measures for detecting
	violations and, within areas under its jurisdiction, for enforcing the provisions of this Protocol Furthermore, the Contracting Parties shall
7	
<b>.</b>	- 1
	<del>-</del>
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
1	
7	£
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
·	
, <b>-</b>	
, _	
•	
1:	
<u></u>	) <u>* </u>
<u> </u>	
	_
	flag.
	The Contracting Parties shall promote exchange of information on
<b>1</b> ,	for the second of the second of the Bushasal including
•	
<del>-</del>	
<b>.</b>	
424 -	
. *	
77	

<del></del>	
r r	
*	
	Any Contracting Party, which becomes aware of the them.
·	Any Contracting Party which becomes aware of cases them.
<del>7;</del>	
-	
L	
<u> </u>	
X	
·	
ya <u>mana</u>	
To the second se	
1	
117	
ř	
<u></u>	
•	
<u> </u>	
<u> </u>	
<u> </u>	
<del>-</del> ,	
· <u></u>	
<u></u>	
-	
-	
	<del></del>
45	
- 4.7	A4
_	
<b>→</b>	
P. T.	
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
G <b>k</b>	
<b>t</b>	
<b>4.</b>	
1	
D_	
· N	
7	
<u></u>	<u></u>
-	

	2.	Each	report shall contain, whenever possible, in particular:
		(a)	A clear indication or description of the harmful substances involved, including the correct technical names of such substances;
		(b)	A statement of estimate of the quantities. concentrations
<u></u>	<u> </u>		
			and library asylikizes of barmful subabanasa disabanasa on
<u>n.</u>			
•			
			•
-			<b>T</b> V
<b>j</b>			
<u>r</u>			
	-		t -
· • •			
			likely to be discharged into the sea;
		(c)	A description of packaging and identifying marks;
		ر با ب	Name of the endiance management of months of the
.=			
·			
i .			
<u> </u>			
•			
·			
			<b></b>
	1	Fach	report shall clearly indicate, whenever possible, whether the
'A'; <del>'</del>	<u>≜*~-</u>		
	_		
-			
** *			
	-		<del></del>

The Commission shall receive records of such permits.  Article 6  The provisions of articles 2, 3 and 4 shall not apply when the safety of human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete destruction or total loss or in any other case when there is a danger to human		The permits referred to in articles 3 and 4 above shall be issued after
The Commission shall receive records of such permits.  Article 6  The provisions of articles 2, 3 and 4 shall not apply when the safety of human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete destruction or total loss or in any other case when there is a danger to human	<u>-</u>	
The Commission shall receive records of such permits.  Article 6  The provisions of articles 2, 3 and 4 shall not apply when the safety of human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete destruction or total loss or in any other case when there is a danger to human		
The Commission shall receive records of such permits.  Article 6  The provisions of articles 2, 3 and 4 shall not apply when the safety of human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete destruction or total loss or in any other case when there is a danger to human		
The Commission shall receive records of such permits.  Article 6  The provisions of articles 2, 3 and 4 shall not apply when the safety of human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete destruction or total loss or in any other case when there is a danger to human		
The Commission shall receive records of such permits.  Article 6  The provisions of articles 2, 3 and 4 shall not apply when the safety of human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete destruction or total loss or in any other case when there is a danger to human		
The Commission shall receive records of such permits.  Article 6  The provisions of articles 2, 3 and 4 shall not apply when the safety of human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete destruction or total loss or in any other case when there is a danger to human	П	
The Commission shall receive records of such permits.  Article 6  The provisions of articles 2, 3 and 4 shall not apply when the safety of human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete destruction or total loss or in any other case when there is a danger to human	():	
The Commission shall receive records of such permits.  Article 6  The provisions of articles 2, 3 and 4 shall not apply when the safety of human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete destruction or total loss or in any other case when there is a danger to human	Ai:	
The Commission shall receive records of such permits.  Article 6  The provisions of articles 2, 3 and 4 shall not apply when the safety of human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete destruction or total loss or in any other case when there is a danger to human	The second	
The Commission shall receive records of such permits.  Article 6  The provisions of articles 2, 3 and 4 shall not apply when the safety of human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete destruction or total loss or in any other case when there is a danger to human		
The Commission shall receive records of such permits.  Article 6  The provisions of articles 2, 3 and 4 shall not apply when the safety of human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete destruction or total loss or in any other case when there is a danger to human		
The Commission shall receive records of such permits.  Article 6  The provisions of articles 2, 3 and 4 shall not apply when the safety of human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete destruction or total loss or in any other case when there is a danger to human	*	
The Commission shall receive records of such permits.  Article 6  The provisions of articles 2, 3 and 4 shall not apply when the safety of human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete destruction or total loss or in any other case when there is a danger to human	i <del>y</del>	
The Commission shall receive records of such permits.  Article 6  The provisions of articles 2, 3 and 4 shall not apply when the safety of human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete destruction or total loss or in any other case when there is a danger to human	1. ·	
The Commission shall receive records of such permits.  Article 6  The provisions of articles 2, 3 and 4 shall not apply when the safety of human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete destruction or total loss or in any other case when there is a danger to human		
The Commission shall receive records of such permits.  Article 6  The provisions of articles 2, 3 and 4 shall not apply when the safety of human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete destruction or total loss or in any other case when there is a danger to human	1.	
The Commission shall receive records of such permits.  Article 6  The provisions of articles 2, 3 and 4 shall not apply when the safety of human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete destruction or total loss or in any other case when there is a danger to human		
The Commission shall receive records of such permits.  Article 6  The provisions of articles 2, 3 and 4 shall not apply when the safety of human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete destruction or total loss or in any other case when there is a danger to human		
The Commission shall receive records of such permits.  Article 6  The provisions of articles 2, 3 and 4 shall not apply when the safety of human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete destruction or total loss or in any other case when there is a danger to human	1 3	
The Commission shall receive records of such permits.  Article 6  The provisions of articles 2, 3 and 4 shall not apply when the safety of human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete destruction or total loss or in any other case when there is a danger to human		
The Commission shall receive records of such permits.  Article 6  The provisions of articles 2, 3 and 4 shall not apply when the safety of human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete destruction or total loss or in any other case when there is a danger to human	1 *	
The Commission shall receive records of such permits.  Article 6  The provisions of articles 2, 3 and 4 shall not apply when the safety of human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete destruction or total loss or in any other case when there is a danger to human	<u></u>	
The Commission shall receive records of such permits.  Article 6  The provisions of articles 2, 3 and 4 shall not apply when the safety of human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete destruction or total loss or in any other case when there is a danger to human	`. &	
The Commission shall receive records of such permits.  Article 6  The provisions of articles 2, 3 and 4 shall not apply when the safety of human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete destruction or total loss or in any other case when there is a danger to human		
The provisions of articles 2, 3 and 4 shall not apply when the safety of human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete destruction or total loss or in any other case when there is a danger to human	1	
The provisions of articles 2, 3 and 4 shall not apply when the safety of human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete destruction or total loss or in any other case when there is a danger to human	<u> </u>	
The provisions of articles 2, 3 and 4 shall not apply when the safety of human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete destruction or total loss or in any other case when there is a danger to human	<del>.</del>	
The provisions of articles 2, 3 and 4 shall not apply when the safety of human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete destruction or total loss or in any other case when there is a danger to human		The Commission shall receive records of such permits.
human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete destruction or total loss or in any other case when there is a danger to human		Article 6
human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete destruction or total loss or in any other case when there is a danger to human		The provisions of articles 2. 3 and 4 shall not apply when the safety of
		human life or of a vessel or aircraft at sea is threatened by complete
	i	

	Contracting Parties which may potentially be affected, in case of suspicions
*	
_	
~+>-	
1	
· -	·
i .	
	Hazardous substances and matter
	<ol> <li>Organohalogen compounds, e.g. DDT, DDE, DDD, PCBs.</li> <li>Persistent organophosphorus compounds.</li> </ol>
<u>,</u>	3. Mercury and mercury compounds.
-	<b>^</b>
-	No.
· 	

#### ANNEX III

In issuing permits for dumping at sea, the following factors shall be considered:

#### A. CHARACTERISTICS AND COMPOSITION OF THE MATTER

- 1. Amount of matter to be dumped (e.g. per year).
- 2. Average composition of the matter to be dumped.

	2. Average composition of the matter to be dumped.
	3. Properties: physical (e.g. solubility, density), chemical and
1	hinchemical (e.g. orvinen demand nutrients) histogical (e.g. processes of
<u>.</u>	R-
•	
_	
4	
15	
- :	<u> </u>
3 400 41	
-	
	hacteria etc 1
	The data should include sufficient information on the annual mean levels
<u></u>	and_seasonal variations of the mentioned properties
it	
	- T
<u> </u>	
A_# X	
· .	•
\ <del></del>	
1	
<u> </u>	
•	
	S Porgistrato nhuning
· = -	
4.	
1	
A A A	
•	
,	
	1.
**************************************	
-	
Yes .	
K.	
<del> </del>	

	with vessel operations or fishing due to floating matter or through deposit of wastes or objects on the seabed. and difficulties in protecting areas of
Ŷ·-	
<u> </u>	
	special interest for scientific research or protection of nature).
	4. Practical availability of alternative land disposal methods.
	RESOLUTION I
	Elaporation of a Brotonol concerning transhoundary movement
<u> </u>	
•	
	<u> </u>
-, -	
<u> </u>	
1	
•	
•	
-	
	traffic thereof
	The Diplomatic Conference on the Protection of the Black Sea against Pollution:
	United the Commention on the Bustoction of the Black Con against
• ·	
<u> </u>	
J <del> </del>	
<u> </u>	

Recalling further that under international law all States, whether they are or not coastal States, have an obligation to protect and preserve the

marine environment, Conscious of the need to take into consideration the work to be

### RESOLUTION 4

Intitution of the	
<u></u>	
• <del></del>	_
	<b>=</b>
	_
	_
N <sub>ex</sub>	
	_
	_
	Ξ
- <del>-</del>	
	_
<ol> <li>The headquarters of the Commission and the Secretariat, to be established in accordance with article XVII of the Convention, will be in Istanbul.</li> </ol>	
The Contracting Parties take note of the offer by the Republic of Turkey relating to the financial means and facilities to be provided for this purpose (Ankara meeting WP/5/C, 26 March 1991).	
free-	_
	_
	Ξ
- · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
	=
	=
	_
	_

(c) Convention on the Protection of the Marine Environment of the Baltic Sea Area, 9 April 1992

·	The Contraction Darkins
T .	
· <u>2.</u>	
_	Conscious of the indispensable value of the marine environment of the
a ar-	- L <sub>k</sub> - <del>p</del>
<u> </u>	
· Fig.	
-,	
· L	
~aa	
7	
- <del>K3</del>	
- 1 <del>- 1- 1- 1</del>	
	<u> </u>
<i>f.</i> .	
A	
<u> </u>	
<u> </u>	

Bearing in mind the historical and present economic, social and cultural value of the Baltic Sea Area for the well-being and development of the peoples of that region;

Noting with deep concern the still ongoing pollution of the Baltic Sea

### Have agreed as follows:

#### Article 1

#### Convention Area

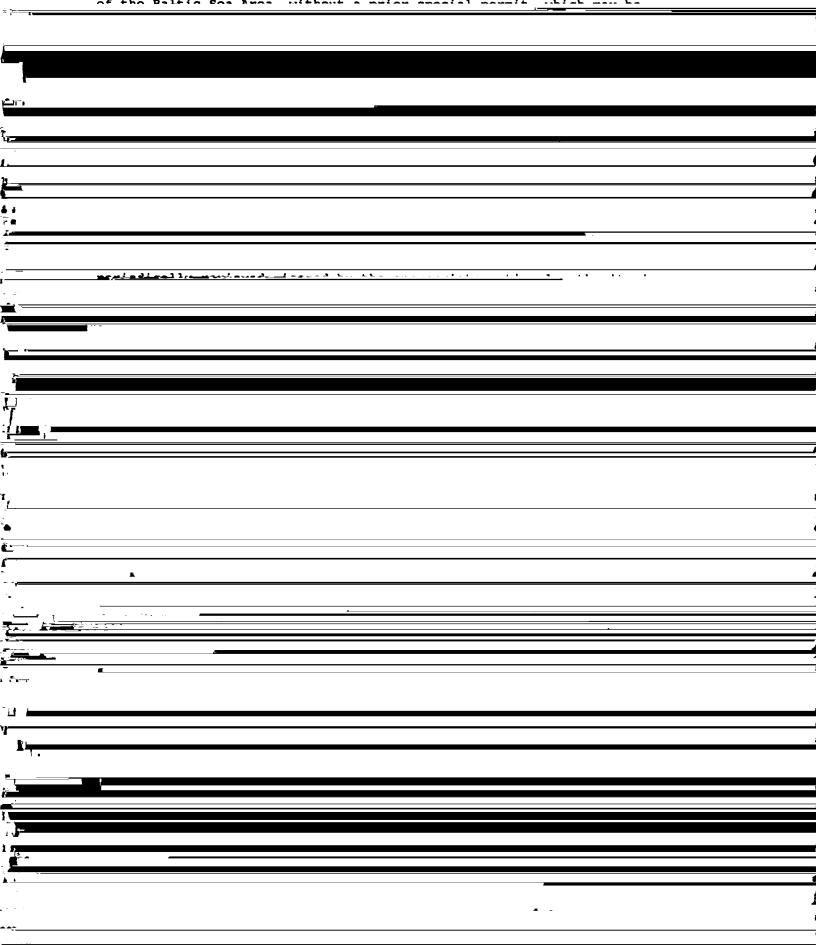
<del>\</del>	This Convention shall apply to the Baltic Sea Area. For the purposes of this Convention the "Baltic Sea Area" shall be the Baltic Sea and the entrance to the Baltic Sea bounded by the parallel of the Skaw in the Skagerrak at
· <u> </u>	
<u> </u>	
1	
4.1-	
ř <sub>T</sub> .	
<u>'\</u>	
<u> </u>	Action 1
·	
_	
· =	
£	
	<u>-</u>
	Convention, waters on the landward side of the baselines from which the breadth of the territorial sea is measured up to the landward limit according to the designation by the Contracting Parties.
- # —	p destruction Basts shall at the time of the denosit of the instrument
<del></del>	
1_	
£	
-	
<u>.</u>	
1	
^-	
7	
- <u> </u>	
<u> </u>	
r-,	
13.	-
7	
, 14	
· rs	
	<u>-</u>
= '	
·	
- <u> </u>	
**	
·	

\$ 1mi \	(4) m) again to the second sec	
- ·		
<u> </u>		
£		
- -	the more disposed thousand muscided that such	
•=		
_ F	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
-	placement is not contrary to the sime of the	
	placement is not contrary to the aims of the	
	present Convention;	
	present Convention;	

at sea for the vurpose of their thermal destruction. Activities incidental to

<b>L</b> .	sources to water and air are carried out in a scientifically appropriate manner in order to assess the state of the marine environment of the Baltic	
	f to	
<u> </u>	\- <u>-</u>	
<u>-</u>		
	1 F-3	
T		
	/ <u>-</u>	
,		
1.		
- 4		
<del></del>		
<i>p</i> .		
1-		
	the implementation of this convention does not cause transhoundary pollution	
	, <u> </u>	
<u></u>		
	¥	
In Disease		•
,		
,		-
· <del></del>	<u>-</u>	_
_ <u></u>		
	<del>.</del>	

quantities, be introduced directly or indirectly into the marine environment



### Prohibition of incineration

- 1. The Contracting Parties shall prohibit incineration in the Baltic Sea Area.
- 2. Each Contracting Party undertakes to ensure compliance with the provisions of this article by ships:
  - (a) registered in its territory or flying its flag;
  - (b) loading, within its territory or territorial sea, matter

- (c) believed to be engaged in incineration within its internal waters and territorial sea.
- 3. In case of suspected incineration the Contracting Parties shall cooperate in investigating the matter in accordance with Regulation 2 of Annex IV.

	Article 11
	Prevention of dumping
<b>-</b>	1 The Contracting Parties shall, subject to exemptions set forth in
\	
-	
- <u>-</u>	
* *	
3	S=
<u> </u>	res
1	
**************************************	
*·	
.* <del>}</del>	
· · -	
· <u>*-</u>	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	2. Dumping of dredged material shall be subject to a prior special permit
11.00	<u></u>

6. In case of dumping suspected to be in contravention of the provisions of this article the Contracting Parties shall cooperate in investigating the matter in accordance with Regulation 2 of Annex IV.

#### Article 12

Exploration and exploitation of the seabed

A .	
_	
	1. Each Contracting Party shall take all measures in order to
	1. Each Contracting Party shall take all measures in order to prevent
	pollution of the marine environment of the Baltic Sea Area resulting from
	pollution of the marine environment of the Baltic Sea Area resulting from exploration or exploitation of its part of the seabed and the subsoil thereof
_	Capta harmana
	$k_{\ell^{-1}\lambda^{-1}}$
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
_	
=	
_	
—	
	7 - 2
_	
_	
_	•
<del>-</del>	
=	
	_
_	
_	
<u> </u>	
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·

# Reporting and exchange of information

1. The Contracting Parties shall report to the Commission at regular intervals on:

	(a) the legal,	regulatory, or other	measures taken fo	r the	
Ty o <sub>r</sub>	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,			<u> </u>	
	!				
(.	<u> </u>				
·					
-					
	<u> </u>			Fr	
ĭ					
<b>9</b> : 7 [	- (h) the effecti	veness of the measur	res taken to implem	ent the	
- - -					
- 					
· - <u>, </u>					
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •		-		
-			-		
<u>Z</u>					
43					

	information shall respect the confidentiality of the information received and the conditions under which it is supplied, and shall use that information and
	S SOPPERED MAN SINGER THE PROPERTY OF THE PROP
	· •
<i>T</i>	
<u>-</u>	
. <u>/ ≟= </u>	
	·
<u> </u>	
,	<u></u>
7 <u></u>	
-	
<u> </u>	
	<u></u>
\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$	
, <b>x</b> :, ·	-
	7.
<i>t</i>	

-------commosting and diagominate relevant scientific, technological and statistical information from available sources; (ii) to promote scientific and technological research; and desdeamants and services afternations regional and other international organizations to THE T well as other relevant activities pertinent to the objectives of this Convention. 2. The Commission may assume such other functions as it deems appropriate to further the purposes of this Convention.

<u>},-+≟-3.-,-1</u>

### Right to vote

<ol> <li>Except</li> </ol>	as provided for in paragraph a second	
Party shall	as provided for in paragraph 2 of this article, have one vote in the Commission.	each Contracting

		egration organizati	nomic Community and		
	i	<del></del> :			
	7				
	<u> </u>				
	1	ļ <del> </del>			
					<del>/.</del>
	_				
				•	
		<b>*</b>			
	<u> </u>				
					•
	-				
		( <u>&gt;</u>			
				<b>-</b>	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·					
	L			 	
•					

#### Settlement of disputes

	<ol> <li>In case of a dispute between Contracting Pa interpretation or application of this Convention</li> </ol>	rties as to the . they should seek a solution	a
,: 	THE CONVENCEOUS	, chey bhourd book a condition	-
<u> </u>		1	
7	<u>*                                    </u>		
\			
1			
ří.			
<u> </u>			
2 kg/p		# 1 jag	
<u> </u>			
-			
<b>—</b>			
_			
1.	· ·		
	<u> </u>		
	* ************************************		
	k-=		
	- ···		
ł.a.			
,			
P <u> </u>			
t			
<u>.</u>	Test		
4			
•	<b>3</b> '4		
	<u> </u>	<u> </u>	
	- Company Company		
2.7			

	A proposed amendment shall, at the request of a game	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
•		
1		
`,		
<del>.</del> :	_	
•		
• ^_		
•••		
7		
ā		
, ,	•	
~-		
-		
) ·		
<u> </u>		
<u> </u>		
·		
-3		
, ·		
	·	
<u></u>	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
	les.	
** *		
** *	\rm \text{\rm \text{	
	)	
: N.		
: N		

3. If after the entry into force of this Convention a Contracting Party invokes the provisions of paragraph 2 of this article it shall inform the other Contracting Parties, at the time of the adoption by the Commission of an amendment to an Annex or a new Annex, of those provisions which will be suspended in accordance with paragraph 2 of this article.

### Article 34

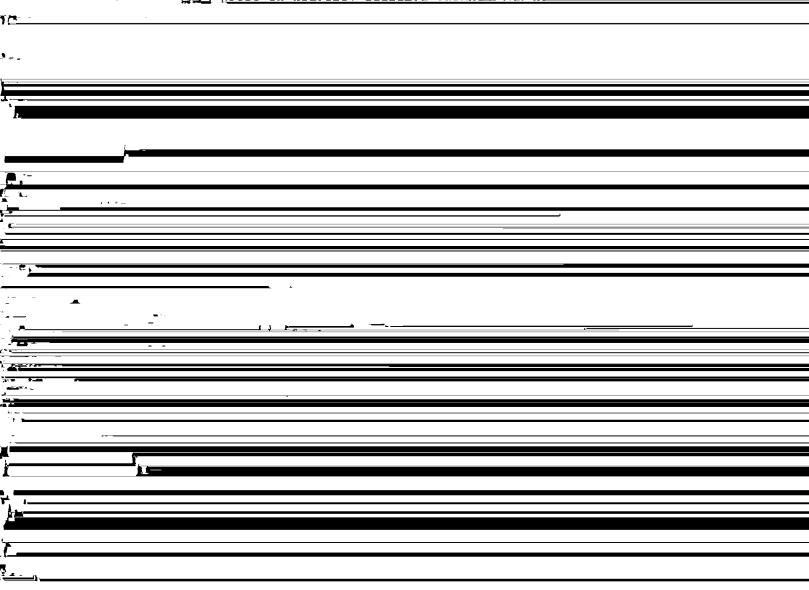
### Signature

This Convention shall be open for signature in Helsinki from 9 April 1992 until 9 October 1992 by States and by the European Economic Community participating in the Diplomatic Conference on the Protection of the Marine Environment of the Baltic Sea Area held in Helsinki on 9 April 1992.

### Article 35

# Ratification, approval and accession

- 1. This Convention shall be subject to ratification or approval.
- 2. This Convention shall, after its entry into force, be open for accession



<u> </u>	5. Notwit	hstanding par	agraph 4 of +1	nia erticlo o	<u></u>	
				- J		
1						
* =						
* <u>*</u> .						
		£				
y.		_				
	\$ <del></del>	1-				
•						
1						
} <del>* -</del>						
<u> </u>		<b>1</b>				
<u></u>	77					
•						
	<u> </u>					
			· 			
•						
*D:						
· ~ ———			-			
<u> </u>				,		
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		• .				
<b>4</b> .	,					 
<u> </u>						
P Lar.						
* ***						

DONE at Helsinki, this ninth day of April, one thousand nine hundred and ninety-two, in a single authentic copy in the English language which shall be deposited with the Government of Finland. The Government of Finland shall transmit certified copies to all Signatories.

## ANNEX I

		<u>Harmful substances</u>
	**************************************	See - Remarks 1. 1
£		
- <del></del>		
		<del></del>
	1.0 <u>Int</u>	roduction
	the foll	order to fulfil the requirements of relevant parts of this Convention owing procedure shall be used by the Contracting Parties in ing and evaluating harmful substances, as defined in article 2, h 7.
	1.1 Cri	teria on the allocation of substances
	The	identification and evaluation of substances shall be based on the
<u> </u>		
<u> </u>		
-		
<u>.</u>		
	_	
. •		
-		
	- per	rsistency;
	- tox	cicity or other noxious properties;
		dency to bio-accumulation.
	. cei	dency to blo accumulation.
	_ 2.4	I have short been filled than the short beautiful to the short beaut

- (b) organohalogen compounds;
- (c) organic compounds of phosphorus and tin;
- (d) pesticides, such as fungicides, herbicides, insecticides, slimicides and chemicals used for the preservation of wood, timber, wood pulp, cellulose, paper, hides and textiles;
- (e) oils and hydrocarbons of petroleum origin;
- (f) other organic compounds especially beauty

- (g) nitrogen and phosphorus compounds;
- (h) radioactive substances, including wastes;
- (i) persistent materials which may float, remain in suspension or sink;
- (j) substances which cause serious effects on taste and/or smell of products for human consumption from the sea, or effects on taste, smell, colour, transparency or other characteristics.

# Part 2 - Banned substances

	<u>CAS-number</u>
Chlordane Chlordecone	57749 143500
Chlordimeform Chloroform 1,3-Dibromoethane Dieldrin Endrin Fluoroacetic acid and derivatives Heptachlor	6164983 67663 106934 60571 72208 766393, 144490 76448
Isodrin Kelevan	465736 4234791
Lead compounds Mercury compounds Morfamquat Nitrophen Pentachlorophenol Polychlorinated terpenes Quintozene Selenium compounds 2,4,5-T Toxaphene	4636833 1836755 87865 8001501 82688 - 93765 8001352

# ANNEX TT

Caritan is the contract	-E LL	 	and hast

avaı lah Le technology

	- recycling, recovery and reuse;
	<ul> <li>avoiding the use of hazardous substances and products and the generation</li> </ul>
* *	- application of economic instruments to activities products
· <u>·</u>	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
· -	
-	a system of licensing involving
	- a system of licensing involving a range of restrictions or a ban.  2. In determining in general an initial and a second control of the second control of
-	2. In determining in general or individual cases what combination of measures constitute Best Environmental practice. particular consideration
No or	
. <u>L</u>	
<b>.</b> ,	
· .	
- (4	
<b>5</b>	
ſ	-
	- trace precautionary principle;
2	
-	
10-	
<u></u> .	
<u>.</u>	
	1-

potential environmental

### ANNEX III

# <u>Criteria and measures concerning the prevention of pollution</u> <u>from land-based sources</u>

Pegulation	1.	Conoral	provisions
REGULATION	1.	General	provisions

In accordance with the relevant parts of this Convention the Contracting Parties shall apply the criteria and measures in this Annex in the whole catchment area and take into account Best Environmental Practice (BEP) and

### Regulation 2; Specific requirements

.<u>...</u>

- 1. Municipal sewage water shall be treated at least by biological or other methods equally effective with regard to reduction of significant parameters. Substantial reduction shall be introduced for nutrients.
- 2 Water management in industrial alanta should aim at alosed water questoms

or at a high rate of circulation in order to avoid wastewater wherever possible.

- 3. Industrial wastewaters should be separately treated before mixing with diluting waters.
- 4. Wastewaters containing hazardous substances or other relevant substances shall not be jointly treated with other wastewaters unless an equal reduction of the pollutant load is achieved compared to the separate purification of each wastewater stream. The improvement of wastewater quality shall not lead to a significant increase in the amount of harmful sludge.

At least the following data and information shall be included in the application:

### General information

- site of discharge and (or original
- type of production, amount of production and/or processing;
- production processes;
- type and amount of raw materials, agents and/or intermediate products;
- amount and quality of untreated wastewater and raw gas from all relevant sources (e.g. process water, cooling water);
- treatment of wastewater and raw gas with respect to type, process and efficiency of pretreatment and/or final treatment.
- treated wastewater and raw gas with roomes to

- amount and quality of solid and liquid wastes generated during the process and the treatment of wastewater and raw gas;
- treatment of solid and liquid wastes;
- information about measures to prevent process failures and accidental spills;
- present statue and nossible imme

	e connecte administration and inches disposed.	
-		
r		
-		
, <u>) =</u>		
<u> </u>		
و مار		
l=		
<u>A</u>		
	- tune and extent of control to be performed by the operator (self-	
*		
	control);	
	1 with the besignment with the said seridous of the said of the sa	
<b>!-</b>		
7		
· <del>_</del>		
( <u></u>		
	¥.	
•		
<u>.</u>		
10-		
<u> </u>		
·		
7 <del>-2</del>		
<u></u>	<u> </u>	
·		
	- schedule for modernization, retrofitting and investigations done by	

- the operator;
- schedule for reports of the operator on monitoring and/or selfcontrol, retrofitting and investigation measures.
- 4. The appropriate national authority or an independent institution

# Regulation 3: Definitions

For the purposes of this Annex:

	1. "Administration" means the Government of the Contracting Party under whose authority the ship is operating. With respect to a ship entitled to fly a flag of any State, the Administration is the Government of that State	
_ <u> </u>	WILL AND THE GOVERNMENT OF THE COLOR WILL	
- P		
-:		
<u></u>		
<b>.</b>		
<b></b> _	-	
<b>7</b> .		
3-		
P		
P		
P		
<u>.</u>		

	<ul><li>(b) drainage from medical premises (dispensary, sick bay, etc.) via wash-basins, washtubs and scuppers located in such premises;</li></ul>
<b>A</b>	(c) drainage from spaces containing living animals; or
<u> </u>	
	the the designed above
4	
<u> </u>	
7	
.x <del>-</del>	
<u> </u>	
- <b>*</b>	
	- 1
)	
	II.
<u> </u>	
<u> </u>	
£.4=	
1 - 1	<del></del>
×	
], i	
	The provisions of this Regulation shall apply to:

# E. Reception facilities

- 1. Each Contracting Party undertakes to ensure the provision of facilities at its ports and terminals of the Baltic Sea Area for the reception of sewage, without causing undue delay to ships, adequate to meet the needs of the ships using them.
- 2. To enable pipes of reception facilities to be connected with the ship's discharge pipeline, both lines shall be fitted with a standard discharge connection in accordance with the following table

	•	<u> </u>		
				· · · · ·
		-		
			·	
		<del>-</del>		
Ţ	<u>.                                    </u>			
	<del></del>			
<b>—</b> —	·			<u> </u>
— کن				
<del> </del>				
` <u> </u>				
902				
-		-		
		<u> </u>		
<u> </u>				
·				
			·	
	-			
	<u> </u>			
-				
·	i			
	·			
		•		
	Outside diameter	210		
	Inner diameter	210 mm		
	Bolt Circle dicase	According to pipe outs	side diameto-	

	 (iii)	when the	ship is e	eauipped w	ith a hold	ing tank	the_cap	acity of		
· <b>_</b>	<u> </u>									
<u>, , , , , , , , , , , , , , , , , , , </u>		·					- <del>,</del>			
<u> </u>										
						M. 1				
<b>—</b>										
<u>'                                    </u>										
÷		وند سے		L-1	bass!		-2 4-44-	onematio	n	
- -		<u></u>								
, <del>-</del>										
,										
					,					
- <b>4</b>										
<u> </u>	 									
<u></u>	 									
A To			_							
1 1										
<u> </u>										
Ī.										
<u>;                                    </u>										
•										
- -										
							_			_
÷										
<u> </u>		<b>X</b> •		<del>73.</del> (2) <del>12.</del>		<u> </u>				
cd= \		F.F.								
,								7		

## ANNEX V

# Exemptions from the general prohibition of dumping of waste Regulation 1 In accordance with article 11, paragraph 2, of this Convention the prohibition of dumping shall not apply to the disposal at sea of dredged materials provided that: (a) the dumping of dredged material containing harmful substances indicated in Annex I is only permitted according to the guidelines adopted by (b) the dumning is serviced

	Regulation 3
4	When increase possible possible according to Regulation 1 of this Anney the
1	
<u> </u>	
<u> </u>	
i pl	
-	
*	
-	
	appropriate national authority shall take into account:
	(a) the quantity of dredged material to be dumped;
	(b) the content of harmful substances as referred to in Annex I;
	(c) the location (e.g. coordinates of the dumping area, depth and
	) in the second
g :	
<u> </u>	
r Francisco	
- <del>ا</del>	
<u> </u>	
- <del>1</del> - <u></u>	
<u>.</u>	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
)	
<u>, 77.</u>	
<b>1</b>	
<u>.</u>	
<u> </u>	

All BUUSO SUFTAIF	se of Best Available cting Parties undert	ake to prevent :	nd alimina.	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
			ļ	
			<del>,</del>	
			·	
	·			
		<b>[1</b> ]		
1				
	<u> </u>			
			-	1
<u> </u>				
_				
Remilettes as -	. •			
	ivironmental impact	assessment and m	onitoring	
yaration 3; En	man.t 3 . 1			
Regulation 3; En	mental impact assocs	name aball :	-	
1. An environm	mental impact assess	name whall	-	
1. An environm	mental impact assocor	nant al-11		
1. An environm	mental impact assoss	mant =1:11	-	
1. An environm	mental impact assocut	nant aball )		
1. An environm	mental impact assoss	mant stall i	-	
1. An environm	mental impact assocur	mant abail i	-	

	Regulation 5: Discharges on the exploitation phase
-	
	Te addition to the avenisions of Annow IV the following avenuations shall
•	
t —	
='1	
Σ	
•	
	<u> </u>
	apply to discharges:
	(a) All chemicals and materials shall be taken ashore and may be
	discharged only exceptionally after obtaining permission from the appropriate
	national authority in each individual operation;
<u>.</u>	the man dissessed of mandestan contains and displacement water is
;	
•	
<del>\'</del>	
5	
<b>_</b>	•
7	
- -	
	<u> </u>
1_A E_	
,-	
•	
-	
1	

# ANNEX VII

# Response to pollution incidents

# Regulation 1; General provisions

The Contracting Parties undertake to maintain the pollution incidents threatening the marine environment	
pollution incidents there is undertake to maintain the	ability to regnand to
pollution incidents threatening the marine environment	Of the Paltie Com
The production of the second s	

# Regulation 5; Reporting procedure

1. (a) Each Contracting Party shall require masters or other persons having charge of ships flying its flag to report without delay any event on their ship involving a discharge or probable discharge of oil or other harmful substances.

	the mine managed also 1 1.	namado to the nearest co	astal_State and in	
, »,				
^ <b>l</b> e				
, <u>1</u>				
-				
, <u></u>				
A				
			-	
1		<b>5</b>		
i i			·	
<u> </u>				
· <del></del>				
		•		
		•	1 -,	
? F <del></del>		•	1 + <sub>3</sub>	
A Familia			I +,	
) F=			1 +,	
A F			1 × <sub>1</sub>	
	Tomas and Parameter			
	·			
	·			
	·			
	-J (			
	-J (			

	(b) Contracting Parties shall use their best endeavours to bring such
± -• _	2. Contracting Parties shall be
<u> </u>	
1	
<b>1</b>	
, s <del>.</del>	
- 	
9-5 <u>;                                   </u>	
* p *	
<u></u>	
<u> </u>	
ì <del>7</del>	
~ *	Tie .
· -	
- 8-2	
A TO	

	2. The Contracting Faitles Shall exchange infolmation on research and
**************************************	
	·
1.5	
-	
<u> </u>	
_	•
<u>.</u>	
<b>4</b> .	
_	<del>-</del>
-	Alberta bernetist girkenbannen et mer man he derette iste eine in i
	the state of the s
	> t.
_	
7	' <b>&amp;</b>
	•
-	
··• b	
T.,	
•	
<u> </u>	ė.
7	
•	
-	<u> </u>
*	
<b>)</b> .	
-	
	3. The Contracting Parties shall on a regular basis arrange joint
_	3. The Contracting Parties shall on a regular basis arrange joint
-	

# III. OTHER INFORMATION

A. Case concerning the delimitation of maritime areas between Canada and the French Republic

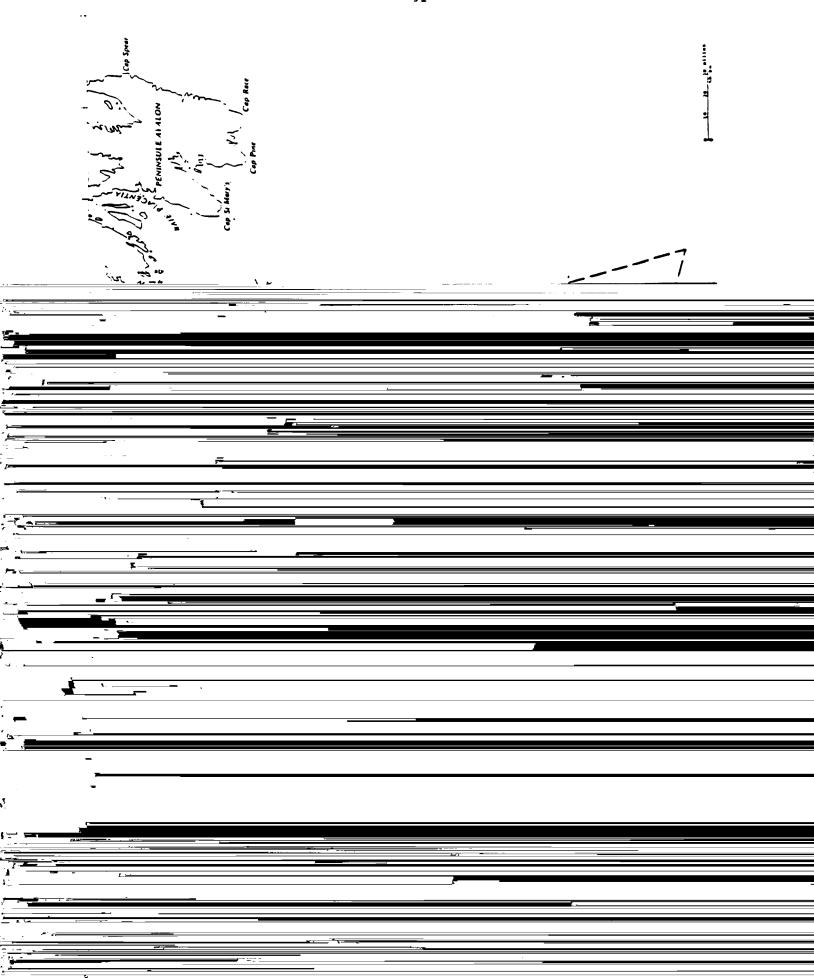
					-		
45-4							
- * *							
	F						
( , <u> </u>							
,							
<u> </u>		<del></del>					
-, <u> </u>							
_							
- /							
-			<del></del> ,	<u> </u>			
_				-			
	•			^			
\	for the dal -	it	<u>n 10 June 199</u>	2 hv tha r		_	
	erpts from the 1	it	<u>10 June 199</u>	2 hv tba r		<u>_</u>	
	for the deli-		<u>n 10 June 199</u>	2 bv the c	<u> </u>		
	for the dol -	it i i i i i i i i i i i i i i i i i i	10 June 199	2 by the c	loused a v		
	for the dol -			2 by the c	ment a r		
1.	for the deli-	it i i i i i i i i i i i i i i i i i i		2 hv tha r	n.E s +		
	for the deli-	it indered of		2 hv tha r	Anumb s .		
	for the deli-	it indered of		2 hv tha c	Country to the second		
	for the doli-	it indered of		2 hv tha c	Country to the second	-	
	for the dol -	it indered of		2 by the c	Country to the second	-	
	for the dol -	it indered of		2 hv tha r	Consensation of the second		
	for the dolin	it indered of		2 by the c	Consensation of the second		
	for the dolin	it indered of		2 by the c	Constant and a v		
	for the dolin			2 by the c	Construction of the second		
	for the dolin			2 by the c	Construction of the second		
	for the dol -			2 by the c	Tourne		
	for the dol -			2 by the c			
	for the dolin			2 hv tha c			
	for the dol			2 hv tha c			
	for the dol			2 hv tha r			
	for the dolin			2 hv tha r			
	for the dolin			2 by the c			
	for the dolin			2 hv tha r			
	for the dolin			2 hv tha r			
	for the dol -			2 hv tha c			
	for the dol -			2 hv tha r			
	for the dol -			2 hv tha r			
	for the dolin			2 hv tha r			
	for the dolin			2 hv tha r			
	for the dolin			2 hv tha r			

1. The full description of the line of delimitation, together with the necessary geographical coordinates, is given in the Decision, and is not using North American Datum (NAD) (1983) (see Canadian Memorial, p. 14, n 13), The international delipsoid being that of the Geodetic Reference.

Longitude West Source

Latitude North Name

	The distance between the meridians passing through F3 and FE at the mean
1	
ŧ <sup>z</sup>	
<b>40</b> 25 4 <u>.</u>	
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
/	
	,
-	2
,	
	-
}	
-	
A	
<u> </u>	
1	
•	
_	
	9. The limite described his the Court See Alice



*	B. <u>Judgment_rendered on 11 September 1992 on the case .</u>	
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
	<u> </u>	
	·	
- Fraza-		
1 2 3		
	THE HAGUE, 11 September (ICJ) The Chamber constituted by the International Court of Justice to deal with the land, island and maritime frontier dispute between El Salvador and Honduras, today delivered its Judgment. Nicaragua was an intervenor in the case.	
.· <del></del>	The Chembers And American	
		•
. P		
<u> </u>		
.1.		

The Chamber upholds El Salvador's claim on the basis that Honduras's conduct from 1821 to 1972 may be regarded as acquiescence. It has then to determine the location of the boundary of the granted land.

Turning to a disputed area outside the grant, claimed by Honduras on the basis that it was Crown land situated in a province that became Honduran and by El Salvador on the basis of effective control, the Chamber adopts a

in the 1930s.

In the second sector, the Chamber upholds a claim by Honduras that a 1742 title shows that the "mountain of Cayaguanca", which a community in a province that became Honduran was allowed to cultivate, is now part of Honduras. The location and extent of that mountain was not specified; according to Honduras, it extended over the whole of the disputed area. The Chamber examines the Parties' conflicting interpretations of an 1833

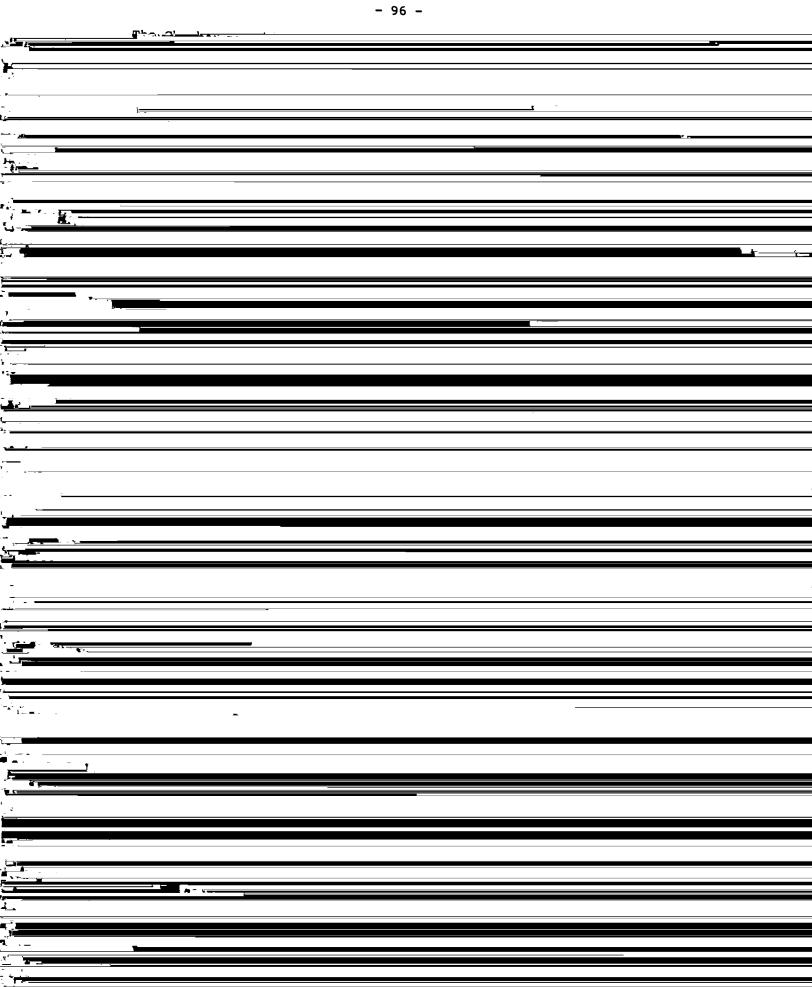
# Gulf islands

	Concerning the status of the isl	anda in the a se asset	
<u> </u>			
-	t k. s-		
*			
T.			-
-			
<u></u>			_
Jan			
<u>.</u>			
1			
-			
<u> </u>			
^ <del>*</del>			
<u>-</u>			
rj.			
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			
, 15 <u> </u>			
444-			
<u> </u>			•
	<b>v.</b>	E	
1.			
-	•	¥	
		•	
		Ž	
- <u>-</u>	(14) -		
·			
<u>u</u>			
<u> </u>			
TY.			
1			
tege . ad s			
<u> </u>			
· -	-		-

# Land, Island and Maritime Frontier Dispute (El Salvador/Honduras; Nicaragua intervening) 1/

The following information is communicated to the press by the Registry of the International Court of Justice:

Today, 11 September 1992, the Chamber constituted by the International Court of Justice in the case concerning the Land, Island and Maritime Frontier Nicaragua intervening, delivered its



The fact that the ecclesiastical jurisdiction has been relied on as evidence of "colonial <u>effectivités</u>" presents difficulties, as the presence of the Church on the islands, which were sparsely populated, was not permanent.

The Chamber's task is made more difficult by the fact that many of the historical events relied on can be, and have been, interpreted in different ways and thus used to support the arguments of either Party.

The Chamber considers it unnecessary to analyse in further detail the

to the principle of <u>uti possidetis juris</u>, the Chamber considers that contemporary assumption also implied belief that Honduras was entitled to the island by succession from Spain, or, at least, that such succession by Honduras was not contradicted by any known colonial title. Although Honduras has not formally requested a finding of its sovereignty over El Tigre, the considers that it should define its legal situation by holding that sovereignty over El Tigre belongs to Honduras.

Regarding Meanguera and Meanguerita, the Chamber observes that

XI. Legal situation of the maritime spaces (paras. 369-420)

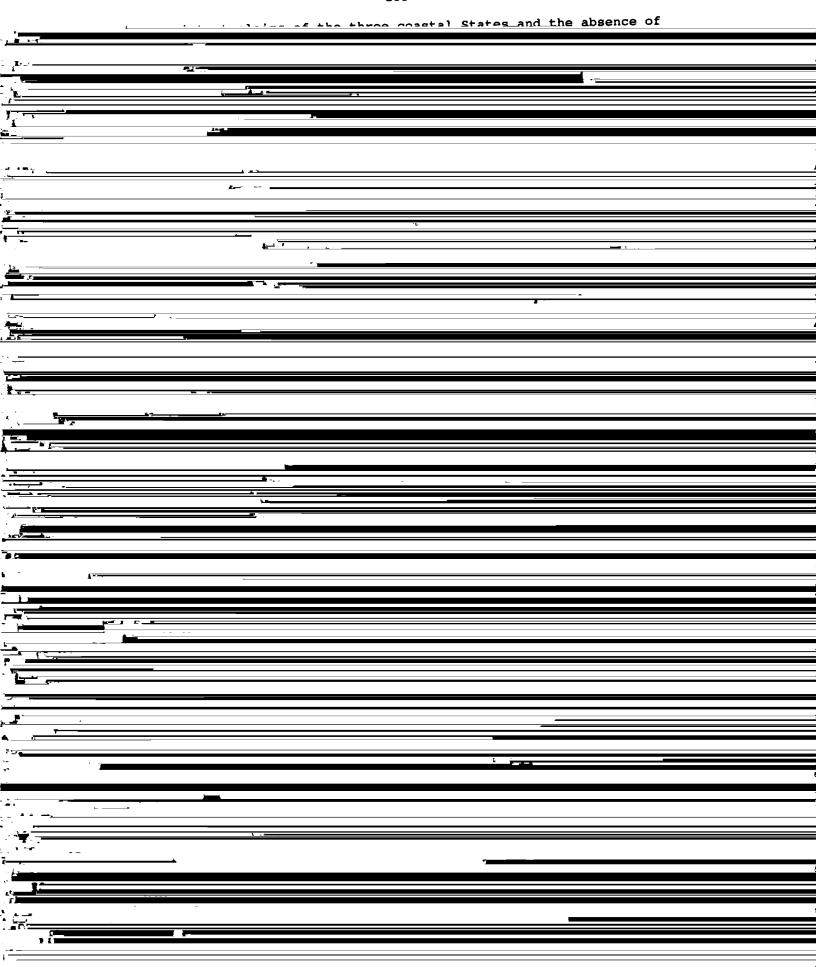
was first recalls that Nicaragua had been authorized to

	determine the legal situation of the maritime spaces did not extend to the determine the legal situation of the maritime spaces did not extend to the determine the legal situation of the maritime spaces did not extend to the determine the legal situation of the maritime spaces did not extend to the determine the legal situation of the maritime spaces did not extend to the determine the legal situation of the maritime spaces did not extend to the determine the legal situation of the maritime spaces did not extend to the determine the legal situation of the maritime spaces did not extend to the determine the legal situation of the maritime spaces did not extend to the legal situation of the maritime spaces did not extend to the legal situation of the	
_		
•	P-Los	
- <u>1</u>	<u> </u>	
To the second		
٨.		
-		
<u> </u>		
	-	
<u>-</u>	·	
·		
·	<del></del>	
-	·	
-		
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
	<del></del>	

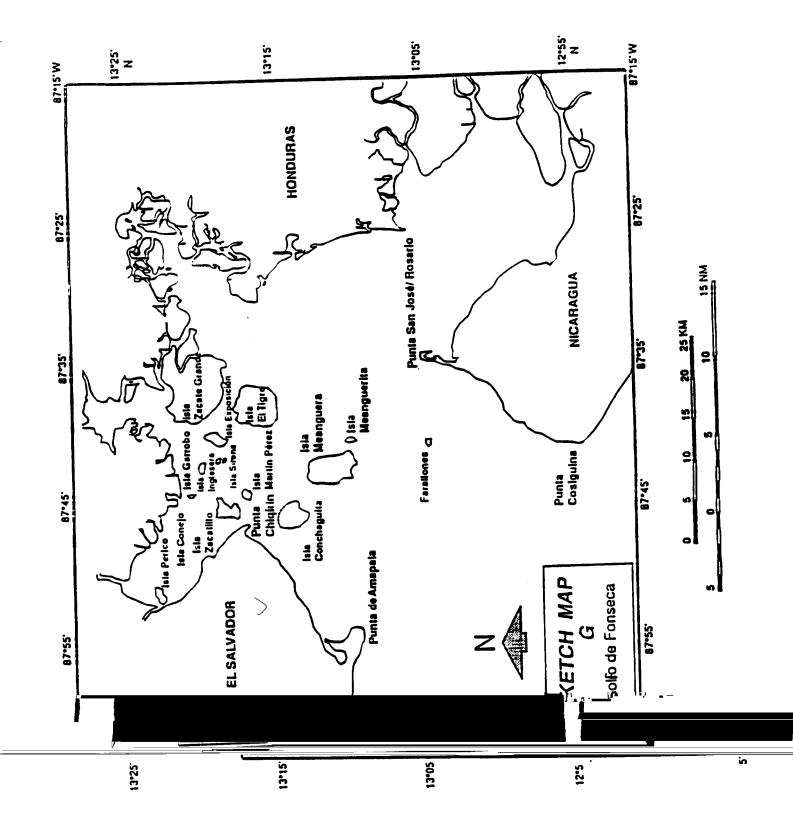
and Nicerans concerniantho Culf is which it wondowed its Tudecoment of O

٢,		
-		
<u> </u>		
T		
<u> </u>		
<u> </u>		
	Warch 1917 That Indonest, which examined the name and a regime of the Culf.	
, y-	#3 TO IN THE DESCRIPTION OF THE PROPERTY OF TH	
-		
<u> </u>		
•		
, , <u>*</u>		
	· Aug	
	<i></i>	
7 <u>0 - 1 ?</u>		
<u>E</u>		
F2=-		
	<del></del> '-	
T.		
uli S		
<u>'12</u> -		
-		
[	1	
<u> </u>		
- AND SECOND		

	<u>Parti</u> es are adr	reed that the waters	<u> </u>		
·					
·					
<u> </u>	<u> </u>		•		
<b>V</b> P					
<b>1</b> 24 -					
				Į.	
<u></u>					
<u>.                                    </u>					
-				* ita	
` <u></u>	•			<b></b>	
<u>'t</u>					
-					
<u> </u>			- <del>(</del>		
-					
<b>4</b>					
<b>5</b> .					
,	-				
	• , =				



				Plimitation of the waters of the Gulf. the			
		<u> </u>			1	L <sub>e</sub>	
			•				
	<u>.</u>						
. ,							
. ,							
					_		
					,		
			_		ч		
					,		
	<del>-</del>						
	_						
	,						
_							
_							
_							
_							
_	· x						



c. Case concerning Passage through the Great Rel+